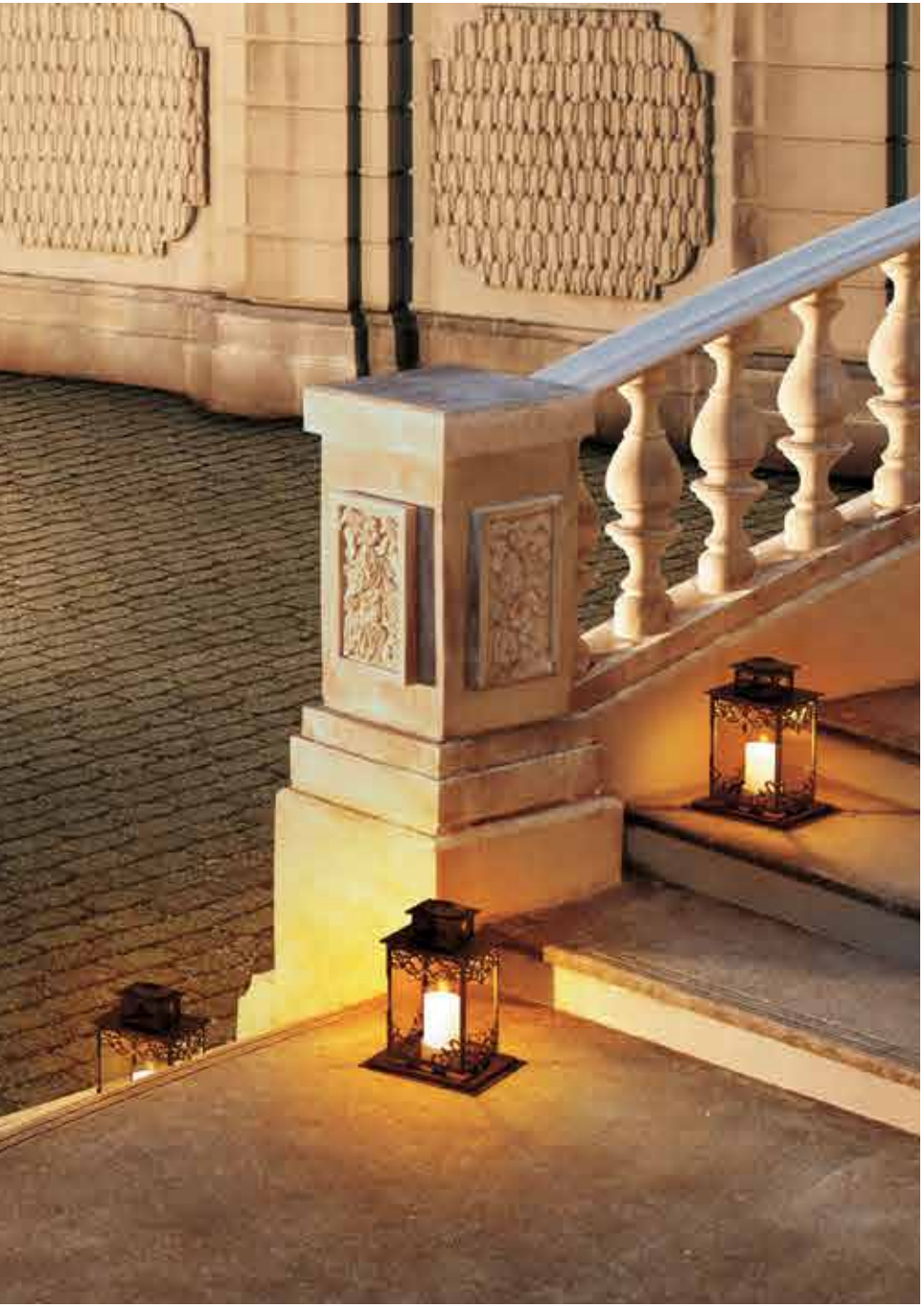
أفالون
AVALON

TOYOTA



قمة الفخامة

ثمرة عملية تطوير جذري جديرة بسيارة تويوتا السيدان الرائدة أفالون، التي تمثل قفزة جديدة في الفخامة الحقيقية للقيادة. فمن الخطوط الانسيابية الجذابة لتصميمها الرياضي الرشيق، إلى الإحساس العميق بالراحة في مقصورتها الرحبة، والمستمد من مجموعة من المزايا الراقية المتقنة الصنع، إلى الإحساس ببهجة القيادة مع أدائها المفعم بالقوة والثقة والفعالية، أفالون تعطيكم تجربة قيادة غير مسبوقة، مفعمة بالإثارة والفخامة.

The pinnacle of luxury

The product of a revolutionary development process befitting the flagship of Toyota sedans, the Avalon marks a new peak in the expression of luxury driving. From the captivating lines of its dynamic athletic styling, to the feeling of deep comfort in the spacious cabin featuring a blend of refined features, to the exhilaration of lively performance with responsible efficiency, it offers a truly enriching experience.

اختبر بهجة القيادة من أول نظرة

برشاقتها وأناقتها، تنضح أفالون حتى وهي متوقفة بالحيوية والإثارة، وتعبّر بتصميمها الجريء، والخطوط الأنيقة لواجهتها مع الشبك الأمامي العريض، ومصابيحها الأمامية المزدوجة المنخفضة الشعاع، لتزيد من توقعاتك بقيادة مبهجة ممتعة.

Experience exhilaration in just one glance

Athletic and elegant, the Avalon projects a lively spirit even while standing still. Expressing a bold approach to design, the sleek lines of the front profile with its wide radiator grille and double-eye low beam headlamps heighten anticipation of an exhilarating driving experience.

استمتع بالأناقة المتطورة بشخصية رياضية

يجمع شكلها الأخّاذ الثابت على الطريق بين تلك الطاقة المتدفقة من رشاقة خطها الجانبي العلوي وأناقة أسطحها المشكّلة بدقة، ويسهم في زيادة رحابة مقصورتها. كما يعزز شكلها الخلفي من جرأتها، وتؤكد أسطحها المنحوتة بدقة ووضوح على حضورها الرياضي المتوثب.

Savour sophisticated elegance with a sporty attitude

The striking road-hugging silhouette blends the flowing energy of the shoulder line with the elegance of sculptured surfaces, and contributes to the spacious cabin. The rear view reinforces the aggressive stance, the chiselled crisp surfaces emphasising its bold athletic presence.

AVALON
AVALON

AUDIO
HOME
MENU
FM: ضبط مسبقا
مصدر
1 87.50
2 93.10
3 98.10
4 105.10
5 107.90
6 108.00
FM 87.50MHz
المحطات
SCAN
إعدادات
الصوت
SEEK TRACK
TUNE SCROLL
ENGINE START STOP
H
M
23.0
AUTO
REAR
SYNC
A/C ON
25.0
OUTSIDE: 25°C
AUTO
OFF
A/C
SYNC

توقع معها متعة قيادة غير مسبوقة

حالما تقترب من أفالون ستشعر بأناقتها الرياضية تغمرك لحظة فتحك للباب، وتتعاظم متعتك وبهجتك من اللحظة التي تسترخي في مقصورتها الفخمة التي تمزج النوعية العالية مع المزايا المتطورة فيها.

Anticipate fresh driving pleasure

The promise of the sleek athletic styling as you approach the Avalon is fulfilled the moment you open the door. Your delight intensifies as you make yourself at home in the cabin that blends high quality with advanced features.

ابتهج بالشعور المتزايد للإثارة والحماس

ابتداءً من الحيز الفخم الشخصي لمقعد السائق، إلى الخطوط الانسيابية المتدفقة من لوحة أجهزة العرض، مروراً بمنطقة التحكّم، وانتهاء بمقصورتها الرحبة الفخمة، إلى جانب التقنيات السهلة، كل ذلك يقدم لك واجهة استخدام تلقائي سهل، وتحكّمًا ومتعة بقيادة مريحة مبهجة.

Delight in the growing feeling of excitement

From the luxurious and personal space of the driver's seat, the sculptured lines flowing from the display zone through the command zone into the spacious cabin, together with user-friendly technologies, provide an intuitive interface for relaxed control.

تعرّف على الفخامة الحقيقية

دافئة، وأنيقة، ومجهزة بشكل جميل، ومتطورة، تلك هي مقصورة أفالون الرحبة مع الحيز الواسع للرأس والأقدام الذي يمنحك الراحة الحقيقية والاسترخاء الممتع بفخامتها وهدوئها ومزاياها الأنيقة الراقية.

Expand your ideas on luxury

Warm, elegant and beautifully appointed, advanced design shapes a spacious interior with ample head and leg room that invites you to get really comfortable, and indulge in the subtle luxuries of the refined features and soothing quietness.

أغنِ نوعية حياتك

سوف يتعاظم شعورك بالتقدير والاستحسان كلّما تعرفت على تجهيزاتها الفاخرة الأنيقة، ومقصورتها المريحة الهادئة، وسيتملكك الإحساس بالبهجة حالما تقوم بضغط دواسة السرعة وتنطلق بها.

Enrich your quality of life

In the quiet and comfort of the spacious cabin, your appreciation of the finer things in life grows as you become acquainted with the refined features. Yet exhilaration is just a moment away, the instant you depress the accelerator pedal.

Future-focused performance

Fulfilling the demands of both heart and mind, advanced technologies contribute to a smart blend of free-flowing power, agile stable handling and excellent fuel efficiency.

1 3.5-litre engine: The lightweight and compact V6 engine delivers powerful performance with excellent fuel efficiency. It integrates sophisticated technologies such as Dual VVT-i (Variable Valve Timing-intelligent), which contributes to fuel economy and reduced exhaust gas emissions.

2 6 Super ECT (Electronic Controlled Transmission): Excellent matching of the lightweight and compact, super intelligent 6-speed automatic transmission with the 3.5-litre engine consistently produces outstanding driving performance and fuel efficiency, and at the same time realises a smooth shifting feeling and quiet operation. It also features Multi-mode Automatic Transmission, which lets you enjoy sporty driving with the feeling of a manual transmission.

3 Drive mode select switch: It allows the driver to tune performance characteristics to suit their driving style by selecting Eco Mode, Normal Mode or Sport Mode, to change from a priority on fuel efficiency, to everyday driving, to a more responsive and direct sporty driving feel.

4 Suspension: The outstanding stability, control and ride comfort is the product of MacPherson strut suspension on both the front and rear. Optimising the geometry and tuning components including the coil spring and shock absorbers not only contributes to the flat ride comfort, but also to a high-level of handling performance, straight-line stability and agility.

أداء يركز على المستقبل

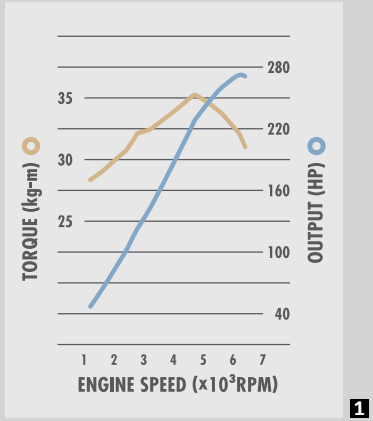
تقنيات متطورة ستلبي متطلبات قلبك وعقلك، وتسهم في تحقيق مزيج ذكي من القوة المتدفقة والأداء والثبات والرشاقة والتحكّم والكفاءة في استهلاك الوقود.

1 محرك سعة 3.5 لتر: 6 أسطوانات على شكل V، خفيف صغير الحجم، أداء قوي وكفاءة ممتازة في استهلاك الوقود، يحتوي على تقنيات متطورة مثل توقيت الصمامات المتغير الذكي المزدوج، مما يسهم في استهلاك أقل للوقود، وتقليل انبعاثات العادم.

2 ناقل حركة ذو 6 سرعات بتحكم إلكتروني فائق: توافق ممتاز بين ناقل الحركة الآلي الخفيف المدمج ذي 6 سرعات وبين المحرك سعة 3.5 لتر، يحقق وبشكل مستمر أداءً متميزًا، وكفاءة في استهلاك الوقود، ويعطي بنفس الوقت إحساسًا سلسًا بنقل الحركة، وتشغيلاً هادئاً. كما يتميز أيضًا بنقل حركة آلي متعدد الأوضاع يتيح لك الاستمتاع بقيادة رياضية، والشعور كأنك تستخدم ناقل حركة يدوي.

3 مفتاح اختيار وضعية القيادة: يتيح للسائق ضبط خصائص الأداء إلى الوضعية التي تتناسب مع أسلوبه في القيادة من خلال اختيار وضعية القيادة الاقتصادية لاستهلاك أقل للوقود، أو الوضعية العادية، أو الوضعية الرياضية. (موديل ليمتد فقط)

4 نظام التعليق: ثبات متميز، تحكّم وراحة في القيادة، تلك هي ميزات نظام تعليق قوائم ماكفيرسون الانضغاطية الأمامية والخلفية، كما أن الاستفادة القصوى من التصميم الهندسي وضبط المكونات بما فيها النوابض اللولبية، وماصات الصدمات، لا تسهم فقط في سلاسة وراحة القيادة، بل تحقق مستويات عالية من التحكّم في الأداء، وثبات القيادة بخط مستقيم، ورشاقة الحركة.



1

24valve 3.5-litre (2GR-FE)
Max. output: 273HP/6200rpm
Max. torque: 35.3kg-m/4700rpm

24 صمامًا، سعة 3.5 لتر (فئة 2GR-FE)
أقصى قوة: 273 حصانًا عند 6200 دورة بالدقيقة
أقصى عزم: 35.3 كغ – متر عند 4700 دورة بالدقيقة

2

3

4

Refined operation

Sophisticated features enhance your driving pleasure, from clear instrumentation to easy-to-use controls, creating a confident and relaxing driving experience.

1 Meter cluster: Easy-to-read Optitron meters show the driver critical driving information at a glance. To support eco driving, it is equipped with an Eco Driving Indicator. The colour TFT LCD multi-information display uses rich graphics to provide a wide range of vehicle information, data, and warnings.*

2 Capacitive Touch Switches: The control panel of the auto air conditioning system features easy-to-use capacitive touch switches and a clear colour TFT display with user-friendly graphics to show various information. Independent temperature controls for the front seats contribute to individual comfort. The head unit of the audio system also features capacitive touch switches.

* TFT: Thin Film Transistor, LCD: Liquid Crystal Display.

تشغيل سهل شديد الدقة

ميزات متطوّرة تزيد من متعة قيادتك تبدأ من وضوح عدادات القياس، إلى أزرار التحكّم سهلة الاستعمال، تعطيك جميعها ثقة في القيادة براحة تامة.

1 مجموعة عدادات القياس: عدادات أوبتيترون سهلة القراءة تعطي السائق معلومات دقيقة بلمحة بسيطة، كما تم تجهيزها بمؤشر لوضعية القيادة الاقتصادية، وشاشة TFT LCD ملونة لعرض المعلومات المتعددة بأشكال واضحة تعطي تشكيلة واسعة من البيانات والمعلومات والتحذيرات*.

2 أزرار تعمل باللمس شديدة الحساسية: تم تجهيز لوحة التحكّم بنظام تكييف الهواء بأزرار حساسة تعمل باللمس سهلة الاستخدام، مع شاشة عرض TFT ملونة واضحة تبين المعلومات المختلفة من خلال أشكال واضحة، كما تم تجهيزها بأزرار مستقلة للتحكّم بدرجة حرارة المقاعد الأمامية زيادة في الراحة. كذلك تم تجهيز لوحة تشغيل النظام الصوتي بأزرار حساسة تعمل باللمس.

* TFT : شرائح ترانزستور رقيقة. LCD: شاشة عرض كريستال سائل

1

2

AUDIO
HOME
MENU
MODE
HOLD
25.0
OUTSIDE: 25°C
SYNC
A/C
WOFF

Warm hospitality

A host of thoughtful features subtly integrated throughout the cabin provide a warm welcome, and let you personalise your comfort and convenience for the enjoyment of every drive.

1. Audio system: A JBL 11-speaker system provides superb sound in every seat. The head unit has capacitive touch switches and a touch-panel display for easy operation. It also features a Bluetooth function for hands-free calls and wireless connection of compatible music players. (Optional)*
2. Power front seats: Refined adjustment lets individuals with a wide range of physiques tailor their optimum position for comfort and support. An auto-away/auto-return function on the driver's seat makes getting in and out easy. (Optional)
3. Power rear window sunshade: Power controls for this convenient sunshade make it easy to provide shade and privacy in the rear seats. It automatically retracts when reverse gear is engaged. (Optional)
4. Rear Seat Entertainment System features DVD playback, USB & SD card playback, games and wireless headphones. Audio can also be heard on the car speakers if desired.

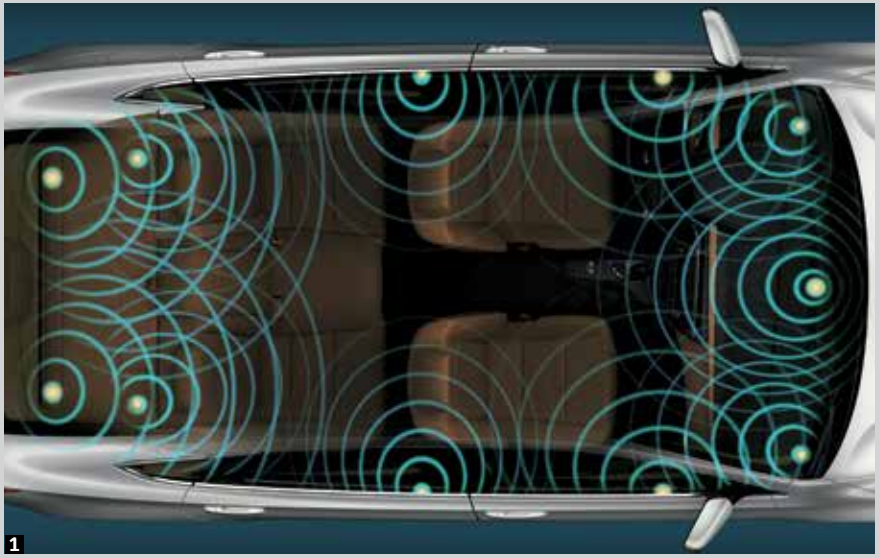
* Hands-free calls require a mobile phone with Bluetooth hands-free call support or a Bluetooth adapter(sold separately). Check whether your phone is certified to work with the system. Please inquire at your local dealer for details.

حفاوة وترحيب

مجموعة مدروسة بعناية من الميزات المتكاملة في أنحاء المقصورة توفر للركاب ترحيبًا حارًا وتمكنك من إضفاء طابعك الشخصي على أسلوب راحتك للمزيد من المتعة في القيادة.

1. النظام الصوتي: نظام JBL مع 11 مكبر صوت يقدم صوتًا رائعًا في كل مقعد. تم تزويد الوحدة الرئيسية للنظام بأزرار تعمل باللمس شديدة الحساسية وشاشة عرض سهلة التشغيل تعمل باللمس. كذلك يتميز النظام بخاصية البلوتوث لتسهيل المكالمات الهاتفية دون استخدام اليدين، وللتوصيل اللاسلكي لأجهزة التشغيل الموسيقية المتوافقة. (اختياري) *.
2. مقاعد أمامية كهربائية: يمكن ضبط وضعيتها لعدة وضعيات حسب رغبة الأشخاص لمزيد من الراحة. كما يتميز موديل Limited بوظيفة الإبعاد والتقريب الآلي لمقعد السائق لتسهيل الدخول والخروج. (اختياري)
3. ستارة كهربائية واقية من الشمس على النافذة الخلفية: يتم تشغيل الستارة بأزرار كهربائية للتظليل والخصوصية في المقاعد الخلفية، ويتم إغلاق الستارة آليًا عند تغيير ناقل الحركة إلى وضعية الرجوع للخلف. (اختياري)
4. يحتوي النظام الترفيهي للمقعد الخلفي على مشغل أقراص DVD، ومقبس USB وفتحة لبطاقة SD، وألعاب، وسماعات رأس لاسلكية. كما يمكن أيضًا الاستماع إلى الصوت عبر مكبرات الصوت في السيارة.

* يتطلب الاتصال الهاتفي اللاسلكي جهاز هاتف متحرك مع نظام اتصال بلوتوث لايدوي، أو محوّل بلوتوث (يباع بشكل منفصل). يرجى التأكد من أن جهاز هاتفك النقال معتمد للعمل مع هذا النظام، وللمزيد من التفاصيل يرجى الاستفسار من الوكيل المحلي.


1

2

3

4

إنارة بيضاء محيطة: تزيد من أناقة وحفاوة أجواء المقصورة من خلال توفير إضاءة ناعمة لحواف حوامل الأكواب الأمامية، وعلى مساند الأذرع على الأبواب، ويوجد مفتاح كهربائي على الكونسول العلوي يمكنك من ضبط شدة الضوء. (اختياري).

White ambient lighting: It enhances the elegant and inviting atmosphere in the cabin, providing soft illumination of the front cupholders and door armrests. A switch on the overhead console lets you adjust the intensity of the light. (Optional)

Reassuring peace of mind

Underpinning your driving pleasure is the knowledge that the Avalon integrates various advanced safety measures to both help you to drive safely and to help protect you in case of an accident.

1 ABS with EBD/Brake Assist system: ABS helps to prevent the wheels from locking up when braking on slippery roads, or during sudden braking. The EBD control utilises the ABS system to optimise the distribution of braking force in various driving conditions. The Assist system detects the driver's intention of emergency braking from the operating speed and force of the brake pedal, and produces strong braking force accordingly.*1

2 VSC/TRC: While cornering. VSC helps prevent front or rear wheel slip by reducing engine power and applying brake force to the wheels that require it. When TRC detects wheelspin in the drive wheels starting or accelerating, the system applies the brakes on the drive wheels and reduces engine power, helping to ensure roadholding.

3 Airbags: To help reduce the impact to occupants in a collision, the Avalon is equipped with an SRS driver airbag, SRS front passenger airbag, SRS knee airbag (front seats), SRS side airbags (front and rear seats) and SRS curtain shield airbags (front and rear seats).*2

*1 ABS: Anti-lock Brake System. EBD: Electronic Brake force Distribution. VSC: Vehicle Stability Control. TRC: Traction System

*2 The SRS (Supplemental Restraint System) airbags are supplemental devices to be used with the seat belts. The driver and all passengers in the vehicle must wear their seat belts properly at all times. Never install a rear-facing CRS (Child Restraint System) on the front passenger's seat. For a forward-facing CRS, it is recommended you use it in the rear seats. Please do not use accessories for the seats which cover the parts where the SRS side airbags should inflate. Such accessories may prevent the SRS side airbags from activating correctly, causing serious injury (Toyota genuine seat covers are specifically designed for models equipped with the SRS side airbags. To find out about availability in your area, please inquire at your local dealer). The photo shows all the SRS airbags activated for display purposes only (the SRS side and curtain shield airbags only inflate on the side of the collision in an actual accident). For details on these and other important safety features, be sure to read the Owner's Manual carefully.

راحة بال مطمئنة

ترتكز متعة قيادتك على معرفتك بأن أفالون تجمع تدابير ووسائل سلامة وأمان مختلفة لمساعدتك على القيادة بأمان وكذلك المساعدة على حمايتك في حالة وقوع حادث.

1 نظام ABS مع نظام EBD ونظام المساعدة على الكبح: يساعد نظام ABS على منع العجلات من الاقفال عند الكبح على طريق زلقة أو أثناء الكبح المفاجئ، ويعمل نظام EBD على التحكم في نظام ABS لتحقيق أمثل توزيع لقوة الكبح في ظروف القيادة المختلفة. كما يعمل نظام المساعدة على الكبح على رصد نية السائق للقيام بكبح طارئ من خلال سرعة التشغيل وقوة الضغط على دواسة المكابح ويحقق قوة كبح قوية تبعًا لذلك.*1

2 VSC/TRC: عند الدوران على المنعطفات، يقوم نظام VSC بمنع العجلات الأمامية أو الخلفية من الانزلاق عن طريق خفض قدرة المحرك وتطبيق قوة الكبح على العجلات التي تحتاج لذلك، وعندما يرصد نظام TRC دوران العجلات الدافعة في مكانها عند بدء التحرك أو زيادة السرعة، يقوم باستخدام المكابح على العجلات الدافعة ويخفض من قدرة المحرك، مما يساعد على ضمان تشبث والتصاق السيارة بسطح الطريق.*1

3 الوسائد الهوائية: وهي تساعد على تقليل أثر الصدمة على الركاب في حالة التصادم، حيث تم تزويد أفالون بوسادة هوائية SRS للسائق والراكب الأمامي، ووسادة SRS على مستوى الركبة (في المقاعد الأمامية)، ووسائد SRS جانبية (المقاعد الأمامية والخلفية) ووسائد ستارية SRS (للمقاعد الأمامية والخلفية).*2

*1 ABS: نظام المكابح المانعة للانغلاق. EBD نظام توزيع قوة الكبح إلكترونيًا. VSC: نظام التحكّم بثبات واستقرار المركبة. TRC: نظام التحكّم بالجر.

*2 وسائد SRS (نظام تقييد الحركة التكميلي) وهي أجهزة تكميلية تستخدم مع أحزمة المقاعد. يجب أن يستخدم كل من السائق وجميع ركاب السيارة أحزمة أمان مقاعدهم في كل الأوقات. لا ترتّب في السيارة أبدًا نظام تقييد حركة الطفل متجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي، حيث يجب أن يستخدم ذلك على المقاعد الخلفية، ويرجى عدم استخدام أي ملحقات (إكسسوارات) للمقاعد من شأنها تغطية الأجزاء التي تنتفخ فيها الوسائد الهوائية. هذه الملحقات يمكن أن تمنع التفعيل الصحيح للوسائد الهوائية الأمر الذي يؤدي إلى إصابات خطيرة (أغطية مقاعد تويوتا الأصلية مصممة خصيصًا للموديلات المجهزة بوسائد SRS جانبية، ولمعرفة توفرها في منطقتك، يرجى الاستفسار لدى وكيلك المحلي). الصورة تبين جميع الوسائد الهوائية SRS وقد تم تفعيلها وذلك لغرض التوضيح فقط. (تنتفخ الوسائد الهوائية SRS الجانبية والستارية فقط على الجانب المتعرض للصدم في حالة وقوع حادث فعلي). للمزيد من المعلومات عن ذلك وعن غيرها من مزايا السلامة والأمان، تأكد من قراءة دليل المالك بعناية.

1

2

3

Exterior Colours

الألوان الخارجية

أبيض لؤلؤي بلمعة الكريستال
White Pearl Crystal Shine

رمادي معدني
Grey Metallic

معدني غامق ميكا
Dark Steel Mica

فضي معدني
Silver Metallic

أسود أتيتيود ميكا
Attitude Black Mica

أحمر مائل للسواد ميكا
Blackish Red Mica

أحمر غامق معدني ميكا
Dark Red Mica Metallic

أصفر فاتح ميكا معدني
Light Yellow Mica Metallic

أزرق غامق ميكا معدني
Dark Blue Mica Metallic

Interior Colours

الألوان الداخلية

كتّاني (جلد)
Flaxen (Leather)

كتّاني (جلد ممتاز)
Flaxen (Premium Leather)

رمادي فاتح (جلد)
Light Grey (Leather)

رمادي فاتح (جلد ممتاز)
Light Grey (Premium Leather)

أسود (جلد)
Black (Leather)

أسود (جلد ممتاز)
Black (Premium Leather)

يسري ضمان سيارات تويوتا لمدة 5 سنوات دون تحديد الكيلومترات (تطبق الشروط والأحكام). يرجى ملاحظة أن الصور المعروضة يمكن أن تختلف عن المواصفات الفعلية وقد تتغير هذه المواصفات دون إخطار مسبق.

The Toyota Vehicle Warranty is 5 years Unlimited Mileage (terms and conditions apply). Please note that the images shown may differ from the actual specifications and specifications may change without prior notice.

المعلومات الواردة هنا عن موديل أفالون 2016 تعتمد على البيانات المتاحة وقت الإعداد (مارس 2016)، وهي خاضعة للتغيير في أي وقت دون إشعار مسبق. قد تختلف مركبات العرض والمركبات المنتجَة فعليًا عما هو مبين هنا. للحصول على تفاصيل بشأن المواصفات والميزات القياسية والتجهيزات المتاحة في منطقتكم، يرجى الاتصال بأقرب صالة عرض الفطيم للسيارات - تويوتا.

The 2016 Avalon information presented herein is based on data available at the time of creation (March 2016) and is subject to change without prior notice. Prototypes are shown, actual production vehicles may vary. For details on vehicle specifications, standard features and available equipment in your area, contact your nearest Al-Futtaim Motors Toyota showroom.

To experience the new Avalon or for more information,
please contact Al-Futtaim Motors or visit our website at toyota.ae

NOW WITH 10,000 KMS SERVICE INTERVALS

TOYOTA

Al-Futtaim motors

800 **TOYOTA** | TOYOTA.AE